



# Заявка на участь у програмі «Демократичний ваучер» Democracy Voucher Program Application

Місто Сієтл (Seattle) – Seattle Ethics and Elections Commission  
City of Seattle – Seattle Ethics and Elections Commission

Заповніть цю заявку, щоб зареєструватися в програмі «Демократичний ваучер», якщо ви не є зареєстрованим виборцем.

Please complete this application to enroll in the Democracy Voucher Program if you are not a registered voter.

## Відповідність встановленим нормам Eligibility

Ви повинні заповнити ВСІ поля аби мати право на отримання Демократичних ваучерів:  
You must check ALL boxes to be eligible to receive Democracy Vouchers:

- Мій вік становить не менше 18 років  
I am at least 18 years old
- Я – мешканець Сієтла і маю цей статус не менше 30 днів  
I am a Seattle resident and have been for at least 30 days
- Я – АБО громадянин США, підданий США або законний постійний резидент («власник зеленої карти»)  
I am EITHER a U.S. citizen, a U.S. national, or a lawful permanent resident (“green card holder”)

Якщо Ви не можете дати стверджувальну відповідь на ВСІ ці запитання, НЕ ПОДАВАЙТЕ ЗАЯВУ на участь у цій програмі.

If you cannot check ALL boxes, DO NOT APPLY for this program.

## Контактна інформація Contact Information

Ім'я (Прохання заповнювати друкованими літерами)  
(First Name (Please Print))

Ініціал другого імені  
(Middle Initial)

Прізвище  
(Last Name)

Дата народження (місяць/день/рік) (Date of Birth [Month/Day/Year]): \_\_\_\_\_

Номер телефону: (Phone Number): \_\_\_\_\_

Ел. пошта: (E-mail): \_\_\_\_\_

Адреса місця проживання (Residential Address):

Вулиця  
(Street Address)

Номер будинку  
(Unit Number)

Місто  
(City)

Штат  
(State)

Поштовий індекс  
(Zip Code)

Поштова адреса (Не заповнюйте, якщо адреса проживання та поштова адреса співпадають) (Mailing Address [Leave blank if Residential Address and Mailing Address are the same])

Вулиця  
(Street Address)

Номер будинку  
(Unit Number)

Місто  
(City)

Штат  
(State)

Поштовий індекс  
(Zip Code)

## Підтвердження особи Proof of Identity

Не подавайте оригінали документів. Подавайте лише копії дійсних документів.

Будь ласка, зверніть увагу: На всі подані документи поширюється дія Закону про державні документи штату Вашингтон. Якщо представник громадськості вимагає будь-який із документів, поданих із цією заявою, Місто має видати їх повністю або частково.

Do not submit original documents. Submit copies of valid documents only.

Please note: All documents submitted are subject to the Washington State Public Records Act. If a member of the public requests any of the documents submitted with this application, the City will be required to release them, in whole or in part.

Виберіть один із варіантів нижче, щоб надати підтвердження вашої особи та місця проживання в Сіетлі.  
Choose one option below to provide proof of your identity and residency in Seattle.

| <b>Опція 1: Надати одну копію</b><br><b>Option 1: Provide one copy</b>  | <b>Опція 2: Надати одну копію з КОЖНОГО розділу</b><br><b>Option 2: Provide one copy from EACH section</b>  |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>Водійські права штату Вашингтон (Washington State Driver's License)</li></ul> <p>АБО (OR)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ідентифікаційна картка штату Вашингтон (Washington State Identification card)</li></ul> | <p><b>Розділ 1: Підтвердження особи:</b><br/><b>(Section 1: Proof of Identity):</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Будь-який діючий ідентифікаційний документ із фото, виданий федеральним органом влади, органом влади штату або локальним органом влади, або (Any current federal, state, or local U.S. government-issued photo identification, or)</li><li>Діюча картка Постійного резидента США або «зелена карта» США (A current U.S. Permanent Resident Card or U.S. "green card")</li></ul> <p><b>Розділ 2: Доказ статусу мешканця Сіетла:</b><br/><b>(Section 2: Proof of Seattle Residency):</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Копія дійсного поштового листа або рахунку з зазначенням Вашого імені та адреси у Сіетлі або (A copy of a current piece of mail or bill with your name and your Seattle address, or)</li><li>Копія поточного договору оренди з зазначенням Вашого імені та адреси у Сіетлі. (A copy of a current rental agreement with your name and your Seattle address.)<br/>Не маєте жодного документа з зазначених? Зв'яжіться з Відділком Seattle Ethics and Elections.<br/>(Do not have either? Contact the Seattle Ethics and Elections Office.)</li></ul> |

## Преференції щодо Ваучера Voucher Preferences

Яким чином Ви бажаєте отримати свої ваучери?  
(How would you like to receive your vouchers?)

Поштою  
(Mail)

Онлайн  
(Online)


Виберіть бажану мову:


(Please select your preferred language:)

- Амхарська (Amharic)
- Кхмерська (Cambodian)
- Китайська (спрощена)  
(Chinese [Traditional])

- Китайська (спрощена)  
(Chinese [Simplified])
- Англійська (English)
- Корейська (Korean)
- Лаоська (Laotian)

- Оромо (Oromo)
- Російська (Russian)
- Сомалі (Somali)
- Іспанська (Spanish)
- Тагальська (Tagalog)

 За запитом Seattle Ethics and Elections забезпечить пристосованим житлом осіб із обмеженими можливостями, щоб допомогти забезпечити доступ до програм. Якщо Ви бажаєте звернутися щодо надання допоміжних засобів або матеріалів на інших мовах, прохання зателефонувати за номером: (206) 727-8855.

 Upon request, Seattle Ethics and Elections will provide reasonable accommodations for individuals with disabilities to help ensure access to programs. If you would like to request an accommodation, or for materials in other languages, please call (206) 727-8855.

- Тайська (Thai)  
 Тигринья (Tigrinya)

Українська (Ukrainian)

В'єтнамська  
(Vietnamese)

## Засвідчення Attestation

Я засвідчую, що я є резидентом Сітла і перебуваю в ньому принаймні 30 днів, мені щонайменше 18 років, і я є громадянином США, підданим США або законним постійним резидентом ("власник зеленої картки").

I attest that I am a Seattle resident and have been for at least 30 days, I am at least 18 years of age, AND I am either a U.S. citizen, a U.S. national, or a lawful permanent resident ("green card holder").

Я усвідомлюю, що інформація та документи, що надаються Seattle Ethics and Elections Commission у рамках цієї заявки, регулюються Законом про державні документи штату Вашингтон і можуть підлягати розголошенню за запитом третьої сторони.

I acknowledge that the information and documents provided to the Seattle Ethics and Elections Commission as part of this application are subject to the Washington State Public Records Act and may be subject to disclosure if requested by a third party.

Підпис (обов'язково) (Signature [required]):

X \_\_\_\_\_ Дата (Date): \_\_\_\_\_

## Подання Заяви Return Application


|  |   |   |
|--|---|---|
| <p><b>Надсилання поштою:<br/>(Send by mail):</b></p> <p><b>Democracy Voucher Program</b><br/>PO Box 35196<br/>Seattle, WA 98124-5196</p> | <p><b>Надіслати електронною поштою,<br/>як вкладення:<br/>(E-mail as an attachment):</b></p> <p>democracyvoucher@seattle.gov</p> <p><b>Факс (Fax):</b> (206) 684-8590</p> | <p><b>Доставити особисто:<br/>(Deliver in person):</b></p> <p><b>Seattle Ethics and Elections<br/>Commission</b><br/>700 5th Ave, Suite 4010<br/>Seattle, WA 98104<br/>понеділок-п'ятниця: 08:00 – 17:00<br/>(Monday-Friday: 8:00 a.m. – 5:00<br/>p.m.)</p> |
|--|---|---|


## Питання? Questions?

**Зателефонуйте (Call):** (206) 727-8855 (доступна мовна підтримка) (language assistance available)

**Ел. пошта: (E-mail):** democracyvoucher@seattle.gov

**Відвідайте (Visit):** seattle.gov/democracyvoucher

 За запитом Seattle Ethics and Elections забезпечить пристосованим житлом осіб із обмеженими можливостями, щоб допомогти забезпечити доступ до програм. Якщо Ви бажаєте звернутися щодо надання допоміжних засобів або матеріалів на інших мовах, прохання зателефонувати за номером: (206) 727-8855.

 Upon request, Seattle Ethics and Elections will provide reasonable accommodations for individuals with disabilities to help ensure access to programs. If you would like to request an accommodation, or for materials in other languages, please call (206) 727-8855.